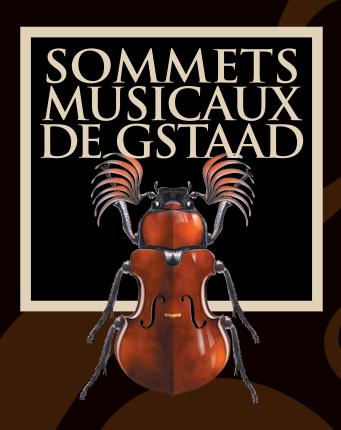


présente les



10^e anniversaire 29 janvier - 6 février 2010

Message de notre partenaire principal



Le mécénat d'entreprise: un engagement, une attitude

En 2001, la Banque Privée Edmond de Rothschild s'engageait aux côtés des Sommets Musicaux de Gstaad, initiant ainsi un partenariat qui célèbre aujourd'hui ses dix années d'existence.

Dix années d'enthousiasme et de passions partagées avec un public de mélomanes exigeants et heureux.

Dix années stimulantes, riches en découvertes de jeunes talents prometteurs et en accueils d'artistes de renommée internationale.

Dix années de compagnonnage avec un Festival unique en son genre, dont les valeurs riment avec celles de la Banque: créativité, esprit d'innovation, recherche de l'excellence.

Banquiers depuis plus de deux siècles, les Rothschild ont su perpétuer la tradition de mécénat inscrite dans leur philosophie. La Banque est heureuse, aujourd'hui, de célébrer cet anniversaire avec les Sommets Musicaux de Gstaad et de partager, une fois encore, des moments privilégiés.

> Claude Messulam Directeur général

Programme

Programme sous réserve de modifications

16h00	Chapelle de Gstaad
Samedi 30 janvier	Yevgeny Sudbin, piano
Dimanche 31 janvier	David Kadouch, piano
Lundi 1 ^{er} février	Sergey Malov, violon et alto Sergey Sobolev, piano
Mardi 2 février	Morgenstern Trio
Mercredi 3 février	Emmanuel Ceysson, harpe
Jeudi 4 février	Adam Krzezsowiec, violoncelle Piotr Salajczyk, piano
Vendredi 5 février	David Pia, violoncelle Sergey Kuznetsov, piano
Samedi 6 février	Bertrand Chamayou, piano
19h30	Église de Saanen
Vendredi 29 janvier	Orchestre de la Suisse Romande Walter Weller, direction Kirill Gerstein, piano Alexandra Soumm, violon
Samedi 30 janvier	Camerata Bern Liviu Prunaru, violon Tine Thing Helseth, trompette Andrei Korobeinikov, piano
Jeudi 4 février	Musikkollegium Winterthur Douglas Boyd, direction Berolina Trio Nicolas Altstaedt, violoncelle
Vendredi 5 février	Sinfonia Varsovia Grzegorz Nowak, direction Plamena Mangova, piano Johannes Moser, violoncelle
Samedi 6 février	Deutsche Staatsphilharmonie Rheinland-Pfalz Karl-Heinz Steffens, direction Marie-Stéphanie Janecek, violoncelle Joseph Moog, piano

19h30 Église de Rougemont

Dimanche 31 janvier Nikolaï Lugansky, piano

Lundi 1er février Stephen Hough, piano

Mardi 2 février Elisabeth Leonskaja, piano

Dix ans de musique et de nouveaux talents

C'est sous le signe des retrouvailles avec les jeunes musiciens que les Sommets Musicaux de Gstaad placent leur dixième édition. Pour célébrer cet anniversaire, nous avons souhaité programmer une nouvelle fois ces jeunes artistes à la Chapelle de Gstaad ou à l'Église de Saanen et consolider ainsi notre mission première: faire découvrir.

Nous avons donc invité celles et ceux qui, tout au long de ces dix années, nous ont étonnés par leur fraîcheur, leur présence, et conquis par leur talent. Notre volonté est de mettre en valeur ce réseau qui s'est tissé patiemment d'année en année et a permis la découverte de musiciens du monde entier. Leur notoriété n'a fait que grandir depuis leur passage à Gstaad. N'ont-ils pas reçu une pluie de récompenses et ne se produisent-ils pas avec les plus grands solistes et ensembles dans le monde?

Nous nous réjouissons d'entendre à nouveau Kirill Gerstein, Alexandra Soumm, Andrei Korobeinikov, Plamena Mangova, Emmanuel Ceysson, Yevgeny Sudbin, Sergey Malov, Johannes Moser, Bertrand Chamayou, Joseph Moog, David Kadouch, Nicolas Altstaedt, Marie-Stéphanie Janecek, David Pia, Liviu Prunaru, Adam Krzeszowiec et les trios Berolina et Morgenstern.

Cinq orchestres, dont le prestigieux Orchestre de la Suisse Romande, le Camerata de Berne et le Sinfonia Varsovia, accompagneront, lors de chaque soirée à l'Église de Saanen, deux de ces musiciens qui sont à nouveau nos hôtes.

Les traditionnelles soirées de Rougemont accueilleront les grands pianistes que sont Elisabeth Leonskaja, Nikolaï Lugansky et Stephen Hough.

Au long des dix dernières années, les Sommets Musicaux de Gstaad, fidèlement accompagnés par un partenaire principal exemplaire et attentif, la Banque Privée Edmond de Rothschild, ont gagné leurs lettres de noblesse et s'inscrivent désormais dans la durée.

Thierry Scherz Directeur artistique Ombretta Ravessoud Directrice

@ Laul





Église de Saanen

Orchestre de la Suisse Romande Walter Weller, direction Kirill Gerstein, piano Alexandra Soumm, violon

Mendelssohn

Concerto pour piano et orchestre n° 1 en sol mineur, op. 25

Molto allegro con fuoco | Andante Presto. Molto allegro e Vivace

Mozart

Symphonie n° 36 en ut majeur «Linz», KV 425 Adagio-Allegro spiritoso | Andante | Menuetto | Finale

Bruch

Concerto pour violon et orchestre n° 1 en sol mineur, op. 26 Vorspiel. Allegro moderato | Adagio Finale. Allegro energico

ESPACE 2





21h30

Gstaad Palace

Dîner de gala à la Salle Baccarat

CHF 220.-







Samedi 30 janvier

Concert du soir et dîner placés sous le patronage de adler joailliers

16h00	Chapelle de Gstaad Yevgeny Sudbin, piano
Haydn	Variations en fa mineur, Hob. XVII: 6
	Sonate pour piano en mi mineur, Hob XVI: 34 Presto Adagio Vivace molto
Chopin	Impromptu n° 1 en la bémol majeur, op. 29
	Fantaisie-Impromptu n° 4 en do dièse mineur, op. 66
	Polonaise n° 6 en la bémol majeur, op. 53
Liszt	Années de pèlerinage, 2ème année: Italie, n° 5 S161, Sonetto del Petrarca n° 104
Saint-Saëns	Danse macabre (arr. Liszt/Horowitz)
	CHF 25

19h30	Église de	Saanen
-------	-----------	--------

Camerata Bern Lorenza Borrani, violon et direction Liviu Prunaru, violon Tine Thing Helseth, trompette

Andrei Korobeinikov, piano

Mozart Concerto pour violon et

orchestre n° 5 en la majeur, KV 219 Allegro aperto | Adagio Rondo: Tempo di menuetto

Rachmaninov Romance et Scherzo

Chostakovitch Concerto pour piano, trompette et orchestre à cordes n° 1 en do mineur, op. 35

orchestre à cordes n° 1 en do mineur, op. 35 Allegro moderato | Lento | Moderato Allegro con brio

CHF 150/120/70/30.-







16h00	Chapelle de Gstaad David Kadouch, piano
Haydn	Variations en fa mineur, Hob. XVII: 6
Schumann	Grande Sonate en fa mineur, op. 14 Allegro Scherzo molto commodo Quasi variazioni Prestissimo possibile
Liszt	Chœur des fileuses du <i>Vaisseau Fantôme</i> , S440
Chostakovitch	24 préludes, op. 34 n ^{cs} 2 21 6 8 9 10 11 13 14 15 16 19 20 24 5
	CHF 25









16h00	Chapelle de Gstaad Sergey Malov, violon et alto Sergey Sobolev, piano
Brahms	Sonate n° 2 en mi bémol majeur pour alto et piano, op. 120 Allegro amabile Allegro appassionato Andante con moto
Strauss	Sonate pour violon et piano, op. 18 Allegro ma non troppo Improvisation. Andante cantabile Finale. Andante-Allegro
Connesson	Les chants de l'Atlantide pour violon et piano
Ysaÿe	Caprice d'après l'Étude en forme de valse de Saint-Saëns
	CHF 25

	Marche funèbre. Lento Finale. Presto CHF 45/25 ESPACE 2
	Sonate pour piano n° 2 en si bémol mineur, op. 35 Grave-Doppio movimento Scherzo
Chopin	Nocturne en si majeur, op. 62 n° 1
	Barcarolle n° 5 en fa dièse mineur, op. 66
	Impromptu n° 5 en fa dièse mineur, op. 102
Fauré	Nocturne n° 6 en ré bémol majeur, op. 63
Bach	Toccata et Fugue en ré mineur, BWV 565 (arr. Cortot / Hough)
19h30	Église de Rougemont Stephen Hough, piano



16h00	Chapelle de Gstaad
	Morgenstern Trio
	Catherine Klipfel, piano

Catherine Klipfel, piano Stefan Hempel, violon Emanuel Wehse, violoncelle

Beethoven Trio avec piano n° 3 en do mineur, op. 1

Allegro con brio | Andante cantabile con variazioni Menuetto. Quasi allegro | Finale. Prestissimo

Smetana Trio avec piano en sol mineur, op. 15 Moderato assai | Allegro ma non agitato

Finale. Presto



Schubert Sonate pour piano n° 16 en la mineur, D 845

Moderato | Andante, poco mosso Scherzo. Allegro vivace-Trio. Un poco più lento Rondo. Allegro

> Fantaisie «Wanderer» en do majeur op. 15 Allegro con fuoco ma non troppo | Adagio Presto | Allegro

CHF 45/25.-



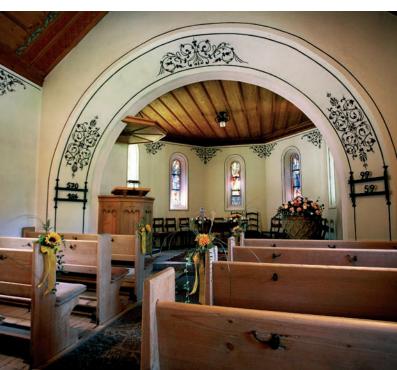


21h30 Café du Cerf Rougemont

Soirée «montagnarde» avec les artistes

CHF 58.-

16h00	Chapelle de Gstaad Emmanuel Ceysson, harpe
C.P.E. Bach	Sonate en sol majeur pour harpe Wq 139, H 563 Adagio un poco Allegro Allegro
Spohr	Fantaisie pour harpe, op. 35
Walter-Kühne	Fantaisie pour harpe sur un thème de l'opéra <i>Eugène Onéguine</i>
Carter	Bariolage
Tournier	Images, 4 ^{ème} suite, op. 39 La volière magique Cloches sous la neige La danse du Moujik
Fauré	Une châtelaine en sa tour, op. 110
Salzedo	Ballade, op. 28
	CHF 25





la Salle Baccarat

Jeudi 4 février

Concert du soir et dîner placés sous le patronage de l'association des Amis des Sommets Musicaux de Gstaad

16h00	Chapelle de Gstaad Adam Krzezsowiec, violoncelle Piotr Salajczyk, piano
Brahms	Sonate pour violoncelle et piano nº 2 en fa majeur, op. 99 Allegro vivace Adagio affettuoso Allegro appassionato Allegro molto
Stravinsky	Suite italienne pour violoncelle et piano Introduzione Serenata Aria Tarantella Minuetto e finale
Chopin	Grand Duo concertant en mi majeur Introduzione Andantino Allegretto Andante cantabile Tempo
	CHF 25

19h30	Église de Saanen	
	Musikkollegium Winterthur	
	Douglas Boyd, direction Berolina Trio	
	Nicolas Altstaedt, violoncelle	
Mendelssohn	«Le songe d'une nuit d'été», Ouverture op. 21	
Beethoven	Triple Concerto pour piano, violon, violoncelle et orchestre en do majeur, op. 56 Allegro Largo Rondo alla polacca	
Tchaïkovsky	Variations sur un thème Rococo, op. 33	
	CHF 150/120/70/30	

21h30	Gstaad Palace
	Dîner avec les artistes à

16h00





Prokofiev

Saint-Saëns





Beethoven	Sonate pour violoncelle et piano n° 4 en do majeur, op. 102 n° 1 Andante-Allegro vivace Adagio - Tempo d'Andante - Allegro vivace
Schumann	Cinq pièces dans le ton populaire pour violoncelle et piano, op. 102 Mit Humor Langsam Nicht schnell, mit viel Ton zu spielen Nicht zu rasch Stark und markiert
Chostakovitch	Sonate pour violoncelle et piano en ré mineur, op. 40 Allegro non troppo Allegro Largo Allegro

CHF 25.-

Chapelle de Gstaad
David Pia, violoncelle
Sergey Kuznetsov, piano

19h30	Église de Saanen Sinfonia Varsovia Grzegorz Nowak, direction Plamena Mangova, piano Johannes Moser, violoncelle
Mozart	Concerto pour piano et orchestre nº 9 en mi bémol majeur, KV 271 Allegro Andantino Rondeau

Symphonie n° 1 en ré majeur, op. 25 Allegro Larghetto Gavotta Finale
Concerto pour violoncelle et orchestre n° 1 en la mineur, op. 33 Allegro non troppo Allegretto con moto Tempo primo

CHF 150/120/70/30.-





Dîner avec les artistes à la Salle Baccarat

CHF 170.-

F	Z
1	Ш
E	Z
K	∢.
5	≰.
١	,,



16h00	Chapelle de Gstaad Bertrand Chamayou, piano
Franck	Prélude, Choral et Fugue
Liszt	Années de pèlerinage, 1ère année: Suisse, S160 4. Au bord d'une source 5. Orage 6. Vallée d'Obermann
	Venezia e Napoli - Supplément aux années de pèlerinage, 2 ^{ème} année: Italie, S162 1. Gondoliera 2. Canzone 3. Tarantella
	CHF 25

19h30	Église de Saanen Deutsche Staatsphilharmonie Rheinland-Pfalz Karl-Heinz Steffens, direction Marie-Stéphanie Janecek, violoncelle Joseph Moog, piano		
Schumann	Concerto pour violoncelle et orchestre en la mineur, op. 129 Nicht zu schnell Langsam Sehr lebhaft		
	Ouverture, Scherzo et Finale pour orchestre en mi majeur, op. 52		
Saint-Saëns	Concerto pour piano et orchestre n° 2 en sol mineur, op. 22 Andante sostenuto Allegro scherzando Presto		
	CHF 150/120/70/30		

21h30 **Gstaad Palace**

Dîner avec les artistes à la Salle Baccarat

CHF 170.-

Prix Marguerite Dütschler

Donner une chance aux jeunes talents a été le credo de la vie de Marguerite Dütschler. Elle l'a réalisé à travers la maison de disques Claves Records mais également par les concerts qu'elle a organisés par centaines.

Forte de cette inébranlable conviction, Marguerite Dütschler, femme passionnée, va transmettre sa flamme. Elle croise la route des Sommets Musicaux de Gstaad et de son partenaire principal la Banque Privée Edmond de Rothschild. Les valeurs sont communes, un concept simple est élaboré: profiter de la présence à Gstaad de huit jeunes espoirs jouant d'un même instrument dans le cadre de la série de concerts en la Chapelle de Gstaad pour attribuer un prix, offrant l'opportunité à l'un d'entre eux d'enregistrer un disque avec orchestre produit sous le label Claves Records.

Après son décès en 2006 c'est tout naturellement que les Sommets Musicaux de Gstaad et la Banque Privée Edmond de Rothschild ont décidé que ce prix décerné aux jeunes virtuoses s'appellerait désormais «Prix Marguerite Dütschler».

Lauréat 2009: Berolina Trio



Le Berolina Trio a vu le jour en 2004. Le Trio remporte en 2007 le Concours international de musique de chambre de Cracovie, fondé par le compositeur Krzysztof Penderecki – le plus important du genre en Pologne. Le Berolina Trio y décroche également le Grand Prix interdisciplinaire. La même année, il gagne le 1er Prix du

Concours européen de musique de chambre de Karlsruhe. En 2009 il remporte ex aequo le Concours international Joseph Haydn à Vienne ainsi que le prix du public de la Fondation Esterházy.

Dès 2006, le Berolina Trio a travaillé de façon intensive avec le Professeur Markus Becker. Une année plus tard, il intègre la prestigieuse *European Chamber Music Academy*, au sein de laquelle il bénéficie des conseils de chambristes issus des plus grandes formations de la planète.

Nikolaus Resa ainsi que Katarzyna et Krzysztof Polonek poursuivent en outre leur enseignement universitaire et donnent parallèlement des *masterclasses*. À partir de décembre 2009, Krzystof Polonek occupera un poste de 1er violon à l'Orchestre Philharmonique de Berlin.

Le trio enregistrera pour le label Claves Records le Triple Concerto de Beethoven avec le Musikkollegium Winterthur sous la baguette de Douglas Boyd.

claves

CD 50-2901



NICOLAS ALTSTAEDT

Schumann, Tchaïkovsky, Gulda Deutsche Staatsphilharmonie Rheinland-Pfalz Alexander Joel

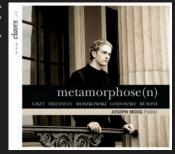
CD 50-2808



ALEXANDRA SOUMM

Bruch, Paganini Deutsche Staatsphilharmonie Rheinland-Pfalz Georg Mark

CD 50-2905



JOSEPH MOOG

Liszt, Friedman, Moszkowski, Godowsky, Busoni

Remerciements

Nous remercions chaleureusement nos partenaires

Partenaire principal



Patronage d'une soirée





Madame Vera Michalski-Hoffmann

Partenaires













Partenaires média











Partenaire voitures



Mercedes-Benz

Partenaires institutionnels

Alliance culturelle Obersimmental - Saanenland - Pays-d'Enhaut Commune de Rougemont • Commune de Saanen Gstaad Saanenland Tourismus • Loterie Romande

> 11° édition 28 janvier au 5 février 2011

du Monde 30

Mémoires de Femmes · Mémoire du Monde



Tanganyika: un lac éternel, à la fois source et destination. adler, joailliers depuis 1886

www.adler.ch

Les prix indiqués sont en francs suisses

Prix par concert 25.-

Abonnement 180.-

Réduction Jeunes de 5 à 25 ans: demi-tarif

Points de vente

▶ Office du Tourisme de Gstaad

Tél.: +41 (0)33 748 81 82 | Fax: +41 (0)33 748 81 33

Mail: ticketing@gstaad.ch

▶ Sur place

Prix par concert	150	120	70	30
Abonnements	650	540	300	145

Réduction Jeunes de 5 à 25 ans : demi-tarif

Points de vente

▶ Office du Tourisme de Gstaad

Tél.: +41 (0)33 748 81 82 | Fax: +41 (0)33 748 81 33 Mail: ticketing@gstaad.ch

- ▶ TicketCorner 0900 800 800 | www.ticketcorner.ch
- Sur place

Prix par concert 45.- 25.-

Abonnements 120.- 65.-

Réduction Jeunes de 5 à 25 ans: demi-tarif

Points de vente

▶ Office du Tourisme de Rougemont

Tél.: +41 (0)26 925 11 66 | Fax: +41 (0)26 925 11 67

Mail: info@rougemont.ch

▶ Office du Tourisme de Gstaad

Tél.: +41 (0)33 748 81 82 | Fax: +41 (0)33 748 81 33

Mail: ticketing@gstaad.ch

Sur place

Prix par dîner Gstaad Palace 220/170.-

Prix par dîner Café du Cerf Rougemont 58.-

Points de vente

▶ Office du Tourisme de Gstaad

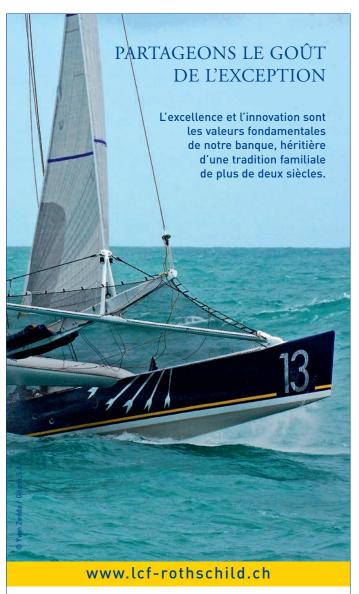
Tél.: +41 (0)33 748 81 82 | Fax: +41 (0)33 748 81 33

Mail: ticketing@gstaad.ch

▶ Office du Tourisme de Rougemont

Tél.: +41 (0)26 925 11 66 | Fax: +41 (0)26 925 11 67

Mail: info@rougemont.ch



GITANA TEAM - Gitana 11 et Gitana 13 portent les couleurs de notre Groupe et témoignent d'une passion familiale de plusieurs générations. www.gitana-team.com



BANQUE PRIVÉE EDMOND DE ROTHSCHILD S.A. GROUPE LCE ROTHSCHILD

18, RUE DE HESSE - CH 1204 GENÈVE - Tél: +41 58 818 91 11

Sommets Musicaux de Gstaad Rue de Montchoisy 36 | CH-1207 Genève Tél. +41 (0)22 738 66 75 www.sommets-musicaux.com